

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du \$ relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, l'article 2, 1° ;

Vu l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises, les articles 2, 4°, 17, 23, 25, 26, 30, §§ 2 et 3, 37, alinéa 1^{er}, 39, alinéa 1^{er}, 41, alinéa 2, 42, 45, alinéa 1^{er}, et 49 ;

Vu l'ordonnance du \$ relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises, les articles 3, alinéa 2, 5, §§ 6 et 7, 6, § 1^{er}, 3°, 11, alinéa 2, 13, alinéa 2, 14, alinéa 2, 31, alinéa 2, 3°, 35, alinéa 1^{er}, 36, § 4, 39, alinéa 3, 40 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2018 portant exécution de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2018 déterminant les zones d'économie urbaine stimulée ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2019 relatif à la reconnaissance des entreprises impliquées dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2019 relatif à l'aide au recrutement dans les Zones d'Economie Urbaine Stimulée ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 mars 2019 relatif aux aides

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van \$ betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, artikel 2, 1°;

Gelet op de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen, de artikelen 2, 4°, 17, 23, 25, 26, 30, §§ 2 en 3, 37, eerste lid, 39, eerste lid, 41, tweede lid, 42, 45, eerste lid, en 49;

Gelet op de ordonnantie van \$ betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen, de artikelen 3, tweede lid, 5, §§ 6 en 7, 6, § 1, 3°, 11, tweede lid, 13, tweede lid, 14, tweede lid, 31, tweede lid, 3°, 35, eerste lid, 36, § 4, 39, derde lid, 40;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2018 houdende uitvoering van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2018 tot bepaling van de zones van economische uitbouw in de stad;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2019 betreffende de erkenning van ondernemingen die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen betrokken zijn in de circulaire economie;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2019 betreffende de aanwervingssteun in de Zones van Economische Uitbouw in de Stad;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 maart 2019 betreffende de steun

aux micro, petites et moyennes entreprises pour l'occupation de places en milieu d'accueil de la petite enfance ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2019 relatif à l'aide à l'implantation dans les Zones d'Economie Urbaine Stimulée.

Vu l'arrêté ministériel du 11 mars 2019 relatif à la reconnaissance des entreprises impliquées dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises ;

Vu le test d'égalité des chances, établi le 5 juin 2023 conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1°, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 juin 2023 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 août 2023 ;

Vu l'avis de Brupartners, donné le 1^{er} décembre 2023 ;

Vu l'avis § du Conseil d'Etat, donné le §, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'Economie dans ses attributions,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° ordonnance : l'ordonnance du § relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises ;

aan micro-, kleine en middelgrote ondernemingen voor de bezetting van plaatsen in de kinderopvang;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofd stedelijke Regering van 27 juni 2019 betreffende de vestigingssteun in de Zones van Economische Uitbouw in de Stad.

Gelet op het ministerieel besluit van 11 maart 2019 betreffende de erkenning van ondernemingen die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen betrokken zijn in de circulaire economie;

Gelet op de gelijkekansentest, opgesteld op 5 juni 2023 overeenkomstig artikel 2, § 1, 1°, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 juni 2023;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 21 augustus 2023;

Gelet op het advies van Brupartners, gegeven op 1 december 2023;

Gelet op het advies § van de Raad van State, gegeven op §, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Ec onomie,

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° ordonnantie: de ordonnantie van § betreffende de steun voor de economische ontwikkeling e n transitie van ondernemingen;

2° ministre : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'Economie dans ses attributions.

2° minister: de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie.

Art. 2. Sauf disposition contraire, les demandes, notifications et communications dans le cadre de la procédure d'instruction des dossiers de demande d'aide et de liquidation de l'aide se font par l'application de demande en ligne mise à disposition par BEE.

Art. 2. Behoudens andersluidende bepaling gebeuren de aanvragen, kennisgevingen en meldingen in het kader van de procedure van de behandeling van de steunaanvraagdossiers en de vereffening van de steun via de online aanvraagapplicatie ter beschikking gesteld via BEW.

Art. 3. Les délais fixés en application de l'ordonnance sont comptés de minuit à minuit. Ils sont comptés à partir du jour suivant celui de l'acte ou de l'événement qui y donne cours et comprennent tous les jours.

Art. 3. De termijnen bepaald ter uitvoering van de ordonnantie worden gerekend van middernacht tot middernacht. Ze worden gerekend vanaf de dag na die van de akte of van de gebeurtenis die hen doet ingaan en omvat alle dagen.

Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable.

De vervaldag is in de termijn begrepen. Is die dag echter een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervaldag verplaatst op de eerstvolgende werkdag.

Le délai établi en mois ou en années se compte de quantième à veille de quantième.

Een in maanden of in jaren bepaalde termijn wordt gerekend van de zoveelste tot de dag vóór de zoveelste.

Art. 4. Sauf disposition contraire, le respect des critères et conditions d'aide est vérifié sur la base de la situation à la date de réception de la demande d'aide.

Art. 4. Behoudens andersluidende bepaling wordt de naleving van de steuncriteria en voorwaarden gecontroleerd op basis van de situatie op de datum van ontvangst van de steunaanvraag.

Art. 5. Conformément à l'article 6, § 1^{er}, 3°, de l'ordonnance, les entreprises dont le financement d'origine publique dépasse 75% ne sont pas éligibles aux aides.

Art. 5. De ondernemingen waarvan de financiering van publieke oorsprong 75% overstijgt, komen niet in aanmerking voor steun, overeenkomstig artikel 6, § 1, 3°, van de ordonnantie.

Art. 6. Conformément à l'article 3 de l'ordonnance, par exercice budgétaire, si les projections budgétaires indiquent que les crédits disponibles sur l'allocation budgétaire ne seront pas suffisants, le ministre peut :

Art. 6. Overeenkomstig artikel 3 van de ordonnantie, kan de minister, indien de begrotingsvooruitzichten aangeven dat de beschikbare kredieten op de begrotingsallocatie niet voldoende zullen zijn:

1° déterminer une date ultime d'introduction des demandes d'aides pour chacune des mesures aides ;

1° per begrotingsjaar voor elke steunmaatregel een uiterste datum voor de indiening van de steunaanvragen bepalen;

2° prolonger les délais de décision.

2° de beslissingstermijnen verlengen.

En cas d'épuisement des crédits budgétaires disponibles sur l'allocation budgétaire de la mesure d'aide, l'ordre chronologique d'introduction de la demande d'aide, ou de la demande de l'autorisation préalable selon le cas, est déterminant pour l'octroi de l'aide.

In geval van uitputting van de beschikbare begrotingskredieten op de begrotingsallocatie van de steunmaatregel is de chronologische volgorde van de indiening van de steunaanvraag, of de voorafgaande aanvraag om toelating naargelang het geval, bepalend voor de toekenning van de steun.

Art. 7. Le caractère exemplaire au niveau social ou environnemental d'une entreprise ou d'une unité d'établissement, tel que visé à l'article 4, § 3, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, et à l'article 5 de l'ordonnance, est déterminé sur la base de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 juillet 2023 relatif à l'exemplarité au niveau social et environnemental des entreprises.

Art. 7. Het voorbeeldig karakter op sociaal of milieuvlak van een onderneming of een vestigingseenheid, als bedoeld in artikel 4, § 3, eerste lid, 2^o en 3^o, en artikel 5 van de ordonnantie, wordt bepaald aan de hand van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 juli 2023 betreffende de voorbeeldigheid op sociaal en milieuvlak van ondernemingen.

Pour l'application des majorations d'aide visées à l'article 4, § 3, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, de l'ordonnance aux aides aux investissements visées aux articles 16 à 19 de l'ordonnance :

Voor de toepassing van de steunverhogingen bedoeld in artikel 4, § 3, eerste lid, 2^o en 3^o, van de ordonnantie op de steun voor investeringen bedoeld in de artikelen 16 tot en met 19 van de ordonnantie:

1^o jusqu'au 31 décembre 2026, l'entreprise dans son ensemble est considérée comme exemplaire au niveau social ou environnemental, selon le cas, si une de ses unités d'établissement située en Région est reconnue comme exemplaire au niveau social ou environnemental ;

1^o tot en met 31 december 2026, wordt de onderneming in haar geheel beschouwd als voorbeeldig op sociaal of milieuvlak, naargelang het geval, als een van haar vestigingseenheden gelegen in het Gewest erkend is als voorbeeldig op sociaal of milieuvlak;

2^o à partir du 1^{er} janvier 2027, et sous réserve de l'article 5, §§ 1^{er} et 4 de l'ordonnance, seuls les investissements réalisés dans une unité d'établissement reconnue comme exemplaire au niveau social ou environnemental ou par une entreprise reconnue comme exemplaire au niveau social ou environnemental peuvent bénéficier de la majoration d'aide.

2^o vanaf 1 januari 2027, en onder voorbehoud van artikel 5, §§ 1 en 4, van de ordonnantie, kunnen enkel de investeringen die worden verwezenlijkt in een vestigingseenheid die erkend is als voorbeeldig op sociaal of milieuvlak of door een onderneming erkend als voorbeeldig op sociaal of milieuvlak, in aanmerking voor de steunverhoging.

Pour l'application des majorations d'aide visées à l'article 4, § 3, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, de l'ordonnance aux aides visées aux articles 20 à 28 de l'ordonnance, les entreprises dont toutes les unités d'établissement situées en Région sont exemplaires au niveau social ou environnemental, sont également réputées exemplaires au niveau social ou environnemental.

Voor de toepassing van de steunverhogingen bedoeld in artikel 4, § 3, eerste lid, 2^o en 3^o, van de ordonnantie op de steun bedoeld in de artikelen 20 tot en met 28 van de ordonnantie, worden de ondernemingen waarvan alle in het Gewest gelegen vestigingseenheden voorbeeldig zijn op sociaal of milieuvlak, eveneens geacht voorbeeldig te zijn op sociaal of milieuvlak.

Art. 8. Conformément à l'article 11, alinéa 2, de l'ordonnance, le bénéficiaire qui perçoit une aide supérieure à 20.000 euros dans le cadre d'un même dossier s'engage à faire appel au service gratuit d'Actiris pour les procédures de présélection et de

Art. 8. Overeenkomstig artikel 11, tweede lid, van de ordonnantie verbindt de begunstigde die in het kader van eenzelfde dossier meer dan 20.000 euro steun ontvangt zich ertoe beroep te doen op de gratis dienst van Actiris voor de preselectie- en pre-

pré-recrutement des postes vacants pour lesquels le lieu de travail se situe en Région.

Art. 9. Le délai maximal visé à l'article 13, alinéa 2, de l'ordonnance pour soumettre un plan de diversité pour approbation est d'un an à partir de la date de l'attestation d'Actiris.

Si la procédure de demande de l'aide concernée prévoit une demande d'autorisation préalable, le bénéficiaire satisfait à la condition relative à la diversité déterminée à l'article 13 de l'ordonnance au moment de l'introduction du dossier de demande d'aide.

Art. 10. Les infractions qui sont prises en considération pour l'application des cas d'exclusion définitive visés à l'article 14, alinéa 1^{er}, 1°, de l'ordonnance sont les suivantes :

1° participation à une organisation criminelle telle que définie à l'article 324*bis* du Code pénal ;

2° infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes, telles que définies à l'article 137 du Code pénal ;

3° blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme tels que définis à l'article 5 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme ;

4° travail des enfants tel que défini aux articles 134 à 137 du Code pénal social et autres formes de traite des êtres humains tels que définis à l'article 433*quinqies* du Code pénal.

Les infractions qui sont prises en considération pour l'application des cas d'exclusion de cinq ans visés à l'article 14, alinéa 1^{er}, 2°, de l'ordonnance sont les suivantes :

1° corruption, telle que définie aux articles 246 et 250 du Code pénal ;

2° fraude au sens de l'article 496 du Code pénal ;

3° occupation de ressortissants de pays tiers en

aanwervingsprocedures van vacante betrekkingen waarvoor de werkplaats zich in het Gewest bevindt.

Art. 9. De maximale termijn bedoeld in artikel 13, tweede lid, van de ordonnantie om een diversiteitsplan ter goedkeuring in te dienen is één jaar vanaf de datum van het getuigschrift van Actiris.

Indien de aanvraagprocedure van de betrokken steun een voorafgaande aanvraag om toelating voorziet, voldoet de begunstigde aan de voorwaarde betreffende de diversiteit bepaald in artikel 13 van de ordonnantie op het moment van de indiening van het steunaanvraagdossier.

Art. 10. De misdrijven die in aanmerking worden genomen voor de toepassing van de in artikel 14, eerste lid, 1°, van de ordonnantie bedoelde definitieve uitsluitingsgevallen zijn:

1° deelneming aan een criminele organisatie als bedoeld in artikel 324*bis* van het Strafwetboek;

2° terroristische misdrijven of strafbare feiten in verband met terroristische activiteiten als bedoeld in artikel 137 van het Strafwetboek;

3° witwassen van geld of financiering van terrorisme als bedoeld in artikel 5 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;

4° kinderarbeid als bedoeld in de artikelen 134 tot en met 137 van het Sociaal Strafwetboek en andere vormen van mensenhandel als bedoeld in artikel 433*quinqies* van het Strafwetboek.

De misdrijven die in aanmerking worden genomen voor de toepassing van de in artikel 14, eerste lid, 2°, van de ordonnantie bedoelde uitsluitingsgevallen van vijf jaar zijn:

1° omkoping als bedoeld in de artikelen 246 en 250 van het Strafwetboek;

2° fraude als bedoeld in artikel 496 van het Strafwetboek;

3° tewerkstelling van onderdanen van derde landen

séjour illégal au sens de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers ou de l'article 175 du Code pénal social ;

4° discrimination au sens de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, le décret flamand du 10 juillet 2008 portant le cadre de la politique flamande de l'égalité des chances et de traitement, l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi, le décret de la Région wallonne du 6 novembre 2008 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination, le décret de la Communauté française du 12 décembre 2008 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination, le décret de la Commission communautaire française du 9 juillet 2010 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination et à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement ou le décret de la Communauté germanophone du 19 mars 2012 visant à lutter contre certaines formes de discrimination ;

5° manquements aux obligations internationales applicables dans les domaines du droit environnemental, social, fiscal et du travail figurant à l'annexe 1, ainsi qu'aux réglementations nationales en découlant.

Art. 11. Les fonctionnaires visés à l'article 32, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance sont les inspecteurs de la Direction de l'Inspection économique de Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles affectés à l'exercice de fonctions d'inspection.

Le modèle de la carte de légitimation visée à l'article 32, alinéa 2, de l'ordonnance figure à l'annexe 2.

Art. 12. Le bénéficiaire ne rembourse qu'une partie de l'aide si, en contradiction de l'ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, il :

1° transfère une partie des investissements subsidiés hors de la région ;

die illegaal in het land verblijven in de zin van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van vreemde arbeiders of artikel 175 van het Sociaal Strafwetboek;

4° discriminatie in de zin van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, het Vlaams decreet van 10 juli 2008 houdende een kader voor het Vlaamse gelijkekansen- en gelijkebehandelingsbeleid, de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling, het decreet van het Waals Gewest van 6 november 2008 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, het decreet van de Franse Gemeenschap van 12 december 2008 betreffende de bestrijding van sommige vormen van discriminatie, het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 9 juli 2010 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling of het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 19 maart 2012 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie;

5° overtreding van de toepasselijke internationale verplichtingen op het gebied van milieu-, sociaal, fiscaal en arbeidsrecht opgenomen in bijlage 1, alsook van de nationale regelgevingen die eruit volgen.

Art. 11. De ambtenaren bedoeld in artikel 32, eerste lid, van de ordonnantie zijn de inspecteurs van de Directie Economische Inspectie van Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel die zijn aangesteld voor de uitoefening van inspectiefuncties.

Het model van de legitiematiekaart bedoeld in artikel 32, tweede lid, van de ordonnantie is opgenomen in bijlage 2.

Art. 12. De begunstigde betaalt slechts een deel van de steun terug indien hij, in strijd met de ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten:

1° een deel van de gesubsidieerde investeringen overbrengt naar een plaats buiten het gewest;

2° transfère les investissements subsidiés hors de la zone de développement visée à l'article 4, § 3, alinéa 1 ^{er} , 4°, de l'ordonnance ;	2° de gesubsidieerde investeringen overbrengt naar een plaats buiten de ontwikkelingszone bedoeld in artikel 4, § 3, eerste lid, 4°, van de ordonnantie;
3° vend ou loue le bien immobilier subsidié dans un délai supérieur ou égal à deux ans après la date de l'acte d'achat du bien ;	3° het gesubsidieerde onroerend goed verkoopt of verhuurt twee jaar of langer na datum van de aankoopakte van het goed;
4° utilise le bien immobilier subsidié à des fins professionnelles à un pourcentage inférieur à celui fixé lors de la décision d'octroi ;	4° het gesubsidieerde onroerende goed voor beroepsdoeleinden aanwendt voor een percentage dat lager is dan het percentage dat in de toekenningsbeslissing bepaald werd;
5° vend ou loue le matériel subsidié dans un délai supérieur ou égal à deux ans après la date d'émission de la dernière facture relative à l'achat de ce matériel ;	5° het gesubsidieerde materiaal verkoopt of verhuurt twee jaar of langer na de uitgiftedatum van de laatste factuur die betrekking heeft op de aankoop van het materiaal;
6° cède son fonds de commerce dans un délai supérieur ou égal à deux ans après la fin de la réalisation de l'investissement ;	6° zijn handelsfonds overdraagt twee jaar of langer na het einde van de uitvoering van de investering;
7° cesse les activités dans un délai supérieur ou égal à deux ans après la fin de la réalisation de l'investissement ou de l'acte notarié s'il s'agit d'un bien immobilier ;	7° de activiteiten stopzet twee jaar of langer na de verwezenlijking van de investering of de notariële akte als het over een onroerend goed gaat;
8° change son objet social avec pour conséquence qu'il n'exerce plus aucune activité dans un secteur admis ;	8° zijn maatschappelijk doel wijzigt met als gevolg dat hij niet meer een activiteit uitoefent die valt onder een sector die in aanmerking komt voor steun;
9° introduit plusieurs demandes de subvention, justifiées par des factures identiques, auprès des différentes entités régionales.	9° meerdere subsidieaanvragen indient bij verschillende gewestelijke entiteiten op basis van identieke facturen.
Le bénéficiaire qui cesse ses activités en tant qu'entreprise personne physique ou est en état de faillite est exonéré du remboursement de l'aide qui lui est octroyée sur la base de l'article 31 de l'ordonnance, sous réserve de l'alinéa 3, 1° et 3°, du présent article.	De begunstigde die zijn activiteiten als onderneming natuurlijke persoon stopzet of in staat van faillissement verkeert, is vrijgesteld van de terugbetaling van de steun die hem wordt toegekend op grond van artikel 31 van de ordonnantie, onder voorbehoud van het derde lid, 1° en 3° van dit artikel.
Le bénéficiaire rembourse malgré tout l'aide complète si :	De begunstigde betaalt de volledige steun toch terug indien:
1° dans le cadre du contrôle, il ne communique pas les informations demandées, communique des données incomplètes ou incorrectes, dissimule des informations pertinentes ou trompe les inspecteurs	1° hij, in het kader van de controle, de gevraagde informatie niet verstrekt, onvolledige of onjuiste gegevens verstrekt, relevante informatie verbergt of de inspecteurs bedoeld in artikel 10 misleidt;

visés à l'article 10 ;

2° à l'échéance du délai fixé par l'ordonnateur compétent, il ne rembourse pas la partie de l'aide qui lui a été réclamée ;

3° la réglementation européenne en matière d'aides d'Etat applicable impose le remboursement total de l'aide ;

4° dans le cas visé au 9° de l'alinéa 1^{er}, le montant des factures admises après contrôle est inférieur au montant minimum admissible pour l'obtention de l'aide.

Le montant qui est remboursé sur la base de l'alinéa 1^{er} est calculé en fonction de la période pendant laquelle le bénéficiaire a respecté l'ordonnance et ses arrêtés d'exécution et les dépenses sur lesquelles portent le manquement.

Art. 13. Les remboursements s'effectuent par versement au Fonds d'aide aux entreprises visé à l'article 2, 1°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires.

Art. 14. Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles est le responsable des traitements de données à caractère personnel visés à l'article 36 de l'ordonnance et est autorisé à solliciter les numéros de registre national et à les utiliser, conformément au paragraphe 4 de cet article.

Art. 15. Sont abrogés :

1° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2018 portant exécution de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises ;

2° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2018 déterminant les zones d'économie urbaine stimulée ;

3° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2019 relatif à la reconnaissance des entreprises impliquées dans

2° hij het deel van de steun dat werd terugggevorderd bij het verstrijken van de termijn bepaald door de bevoegde ordonnateur niet terugbetaalt;

3° de toepasselijke Europese regelgeving inzake staatssteun de volledige terugbetaling van de steun oplegt;

4° in het geval bedoeld in de bepaling onder 9° van het eerste lid, het bedrag van de aanvaarde facturen na controle lager ligt dan het minimumbedrag dat vereist is om de steun te krijgen.

Het bedrag dat op basis van het eerste lid wordt terugbetaald, wordt berekend aan de hand van de tijd gedurende dewelke de begunstigde de ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten heeft nageleefd en de uitgaven waarop de inbreuk betrekking heeft.

Art. 13. De terugbetalingen gebeuren door storting aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen bedoeld in artikel 2, 1°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Art. 14. Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel is de verantwoordelijke voor de in artikel 36 van de ordonnantie bedoelde verwerkingen van persoonsgegevens en is, overeenkomstig paragraaf 4 van dat artikel, gemachtigd om rijksregisternummers op te vragen en te gebruiken.

Art. 15. Worden opgeheven:

1° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2018 houdende uitvoering van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen;

2° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2018 tot bepaling van de zones van economische uitbouw in de stad ;

3° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2019 betreffende de erkenning van ondernemingen die in het kader van

l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises ;

4° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2019 relatif à l'aide au recrutement dans les Zones d'Economie Urbaine Stimulée ;

5° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 mars 2019 relatif aux aides aux micro, petites et moyennes entreprises pour l'occupation de places en milieu d'accueil de la petite enfance ;

6° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2019 relatif à l'aide à l'implantation dans les Zones d'Economie Urbaine Stimulée.

7° l'arrêté ministériel du 11 mars 2019 relatif à la reconnaissance des entreprises impliquées dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises.

L'arrêté visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, reste d'application aux aides accordées sur la base de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises.

Les arrêtés visés à l'alinéa 1^{er}, 2° à 7°, restent d'application pour les demandes introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 16. Entrent en vigueur le \$:

1° l'article 48 de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises ;

2° les chapitres 1^{er}, 2, 9 et 10 et l'article 40 de l'ordonnance ;

3° le présent arrêté.

Art. 17. Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen betrokken zijn in de circulaire economie;

4° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2019 betreffende de aanwervingssteun in de Zones van Economische Uitbouw in de Stad;

5° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 maart 2019 betreffende de steun aan micro-, kleine en middelgrote ondernemingen voor de bezetting van plaatsen in de kinderopvang;

6° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2019 betreffende de vestigingssteun in de Zones van Economische Uitbouw in de Stad;

7° het ministerieel besluit van 11 maart 2019 betreffende de erkenning van ondernemingen die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen betrokken zijn in de circulaire economie;

Het besluit bedoeld in het eerste lid, 1°, blijft van toepassing op de steun die werd verleend op grond van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen.

De besluiten bedoeld in het eerste lid, 2° tot en met 7°, blijven van toepassing op de aanvragen die ingediend werden vóór de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 16. Treden in werking op \$:

1° artikel 48 van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen;

2° de hoofdstukken 1, 2, 9 en 10 en artikel 40 van de ordonnantie;

3° dit besluit.

Art. 17. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

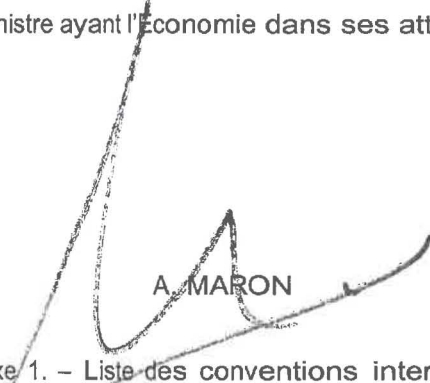
Bruxelles, le [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

R. VERVOORT

Le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions,



A. MARON

Annexe 1. – Liste des conventions internationales dans le domaine social et environnemental visées à l'article 9, alinéa 2, 5°

- Convention n° 87 de l'OIT concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical ;
- Convention n° 98 de l'OIT sur le droit d'organisation et de négociation collective ;
- Convention n° 29 de l'OIT sur le travail forcé ;
- Convention n° 105 de l'OIT sur l'abolition du travail forcé ;
- Convention n° 138 de l'OIT concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi ;
- Convention n° 111 de l'OIT concernant la discrimination (emploi et profession) ;
- Convention n° 100 de l'OIT sur l'égalité de rémunération ;

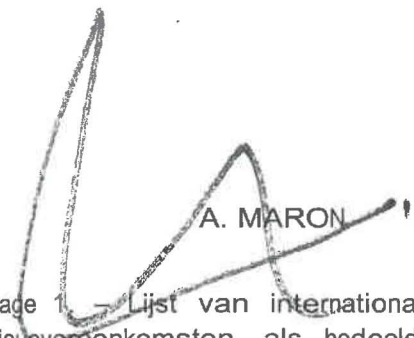
Brussel, [...]

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President,

R. VERVOORT

De Minister bevoegd voor Economie,



A. MARON

Bijlage 1. – Lijst van internationale sociale en milieuovereenkomsten, als bedoeld in artikel 9, tweede lid, 5°

- IAO-Verdrag 87 betreffende de vrijheid tot het oprichten van vakverenigingen en de bescherming van het vakverenigingsrecht;
- IAO-Verdrag 98 betreffende het recht zich te organiseren en collectief te onderhandelen;
- IAO-Verdrag 29 betreffende de gedwongen arbeid;
- IAO-Verdrag 105 betreffende de afschaffing van gedwongen arbeid;
- IAO-Verdrag 138 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidsproces;
- IAO-Verdrag 111 betreffende discriminatie (in beroep en beroepsuitoefening);
- IAO-Verdrag 100 betreffende gelijke beloning;

- Convention n° 182 de l'OIT sur les pires formes de travail des enfants ;

- Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone et son protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone ;

- Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination (convention de Bâle) ;

- Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants ;

- Convention de Rotterdam du 10 septembre 1998 sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international (PNUE/FAO) (Convention PIC), et ses trois protocoles régionaux.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du [...] portant exécution de l'ordonnance du [...] relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises,

Bruxelles, le [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

R. VERVOORT

Le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions,

- IAO-Verdrag 182 over de ergste vormen van kinderarbeid;

- Verdrag van Wenen ter bescherming van de ozonlaag en het Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken;

- Verdrag van Bazel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan (Verdrag van Bazel);

- Verdrag van Stockholm inzake persistente organische verontreinigende stoffen;

- Verdrag van Rotterdam van 10 september 1998 inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel (UNEP/FAO) (PIC-Verdrag), en de 3 regionale protocollen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van [...] houdende uitvoering van de ordonnantie van [...] betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen,

Brussel, [...]

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President,

R. VERVOORT

De Minister bevoegd voor Economie,

A. MARON

A. MARON

Annexe 2. – Modèle de la carte de légitimation

Bijlage 2. – Model van de legitimatiekaart

1 – Recto

1 – Voorzijde



BRUXELLES ECONOMIE ET EMPLOI
BRUSSEL ECONOMIE EN WERKGELEGENHEID
SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES
GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL



CARTE DE LÉGITIMATION
LEGITIMATIEKAART

Photo

NOM/NAAM
Prénom/Voornaam

DIRECTION DE L'INSPECTION ÉCONOMIQUE
DIRECTIE ECONOMISCHE INSPECTIE
Boulevard du Jardin Botanique / Kruidtuinlaan 20
1035 Bruxelles / Brussel

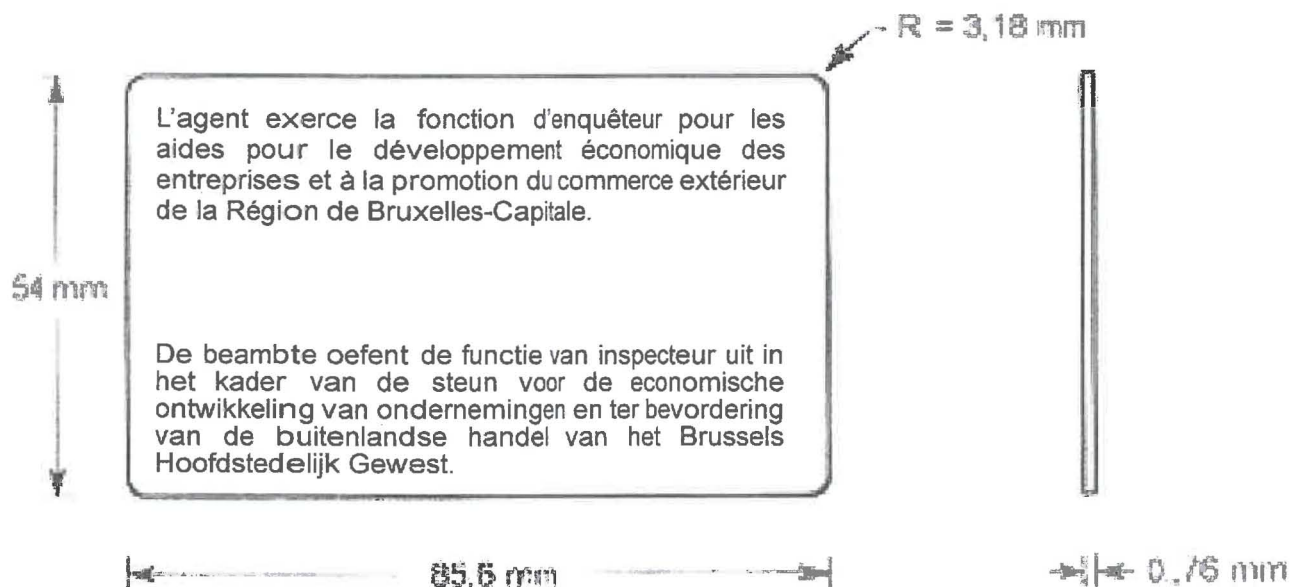
Signature

Taille réelle : 85,60 × 54 mm

Formaat : 85,60 × 54 mm

2 – Verso

1 – Achterzijde



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du [...] portant exécution de l'ordonnance du [...] relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises,

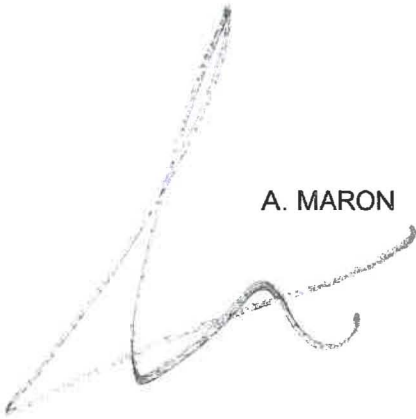
Bruxelles, le [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

R. VERVOORT

Le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions,



A. MARON

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van [...] houdende uitvoering van de ordonnantie van [...] betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen,

Brussel, [...]

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President,

R. VERVOORT

De Minister bevoegd voor Economie,



A. MARON